

Я. С. ЛУРЬЕ

Новгородская Карамзинская летопись

Новгородская летопись, сохранившаяся в единственном Карамзинском списке (ГПБ, F.IV.603), до сих пор не опубликована и мало известна в науке. Писал о ней только А. А. Шахматов, обнаруживший ее еще до 1900 г., но колебавшийся в оценке этого памятника. В работе об общерусских летописных сводах XIV—XV вв., упомянув о Карамзинском списке, А. А. Шахматов характеризовал его как первоначальную («основную») редакцию Новгородской IV летописи;¹ но в своей большой, посмертно опубликованной монографии изменил эту характеристику: он пришел к мнению, что Новгородская Карамзинская летопись (точнее — ее оригинал) представляет собой своеобразное соединение НІVЛ и общего протографа НІVЛ и СІЛ — «свода 1448 г.».²

Первое, с чем сталкивается исследователь Новгородской летописи, сохранившейся в Карамзинском списке (далее: НК), — это необычное расположение ее текста в рукописи. Список F.IV.603 — сборная рукопись, состоящая из разных тетрадей: средняя тетрадь, содержащая исследуемую нами НК, написана в конце XV—начале XVI в.; начальная тетрадь, где помещена Палея, и конечная, содержащая особую Новгородско-Псковскую летопись, относятся к совсем иному времени — к XVII в.³ Но и самый текст НК расположен весьма необычным образом — не в хронологическом порядке, а в виде двух летописных выборок: первой, от начала летописного текста до 6919 (1411) г., и второй (помещенной после пробела на второй половине л. 301 и л. 301 об.), с 6496 (988) по 6936 (1428) г. Рассматривать эти выборки как самостоятельные памятники — источники свода, близкого к НІV, — невозможно: текст обеих выборок фрагментарен и обретает смысл и последовательность изложения лишь при воссоединении искусственно разделенных и попавших в разные выборки половинок каждой годовой статьи. А. А. Шахматов дал довольно убедительное объяснение такому построению НК: сначала, по-видимому, писец поставил перед собой задачу значительно сократить оригинал и, начиная с 6496 г., опускал окончания большинства статей (включавшие обычно разделы не новгородского характера); но затем такое сокращение, при котором выпали большие общерусские летописные повести и ряд новгородских известий в конце годовых статей,

¹ А. А. Шахматов. Общерусские летописные своды XIV и XV вв. — ЖМНП, 1900, сентябрь, стр. 96—98.

² А. А. Шахматов. Обзорение русских летописных сводов XIV—XVI вв. М.—Л., 1938, стр. 190—1955.

³ Подробное палеографическое описание рукописи F.IV.603 см.: Псковские летописи, вып. I. Подготовил к печати А. Н. Насонов. М.—Л., 1941, стр. XIX—XX.

не удовлетворило писца (или его редактора), и он вернулся к оригиналу, включив во вторую выборку все то, что опустил в первой.⁴

Но что представлял собой оригинал дошедшей до нас рукописи НК? Как мы уже видели, памятник этот так или иначе оказывается связанным с НІVЛ или с ее протографом. Исследование НК необходимо поэтому начать с характеристики НІVЛ.

НІVЛ по своему происхождению и основному составу тесно связана, как известно, с летописью общерусского характера, отразившейся на всем московском летописании второй половины XV и XVI вв., — СІЛ; уже А. А. Шахматов обнаружил постоянное совпадение, иногда полное тождество обеих летописей с начала и до 6926 (1418) г. Какая же из этих двух летописей лучше отражает общий протограф («свод 1448 г.», как называл его обычно Шахматов)?⁵ А. А. Шахматов полагал, что «НІVЛ по составу своему оказывается первоначально СІЛ»,⁶ хотя и признавал, что в значительной своей части (во всяком случае — начиная с XIII в.) первая редакция СІЛ передает общий протограф без всяких дополнений.⁷ Не разбирая здесь этого вопроса подробно,⁸ укажем, что полное сличение обеих летописей не подтверждает мнения о первоначальности текста НІVЛ. Большие общерусские повести — о битве на Калке, нашествии Батыя, — житийные рассказы об Александре Невском, Довмонте и другие сохранились в СІЛ лучше и ближе к оригиналам; сохранила СІЛ, несмотря на свой общерусский характер, и ряд новгородских статей, опущенных в НІVЛ, — Русскую Правду, рассказ о взятии Царьграда фрягами в 6712 г. (он читается и в НІЛ), Послание новгородского владыки Василия о земном рае под 6855 г. и ряд других известий. Вторичность текста НІVЛ подтверждается и обилием дублировок в этом тексте: о многих событиях (битва на Воже, битва на Пьяне, смерть ряда князей и иерархов) сообщается здесь дважды, причем одна версия совпадает с СІЛ и восходит, очевидно, к общему с ней протографу, а вторая представляет собой чаще всего новгородское известие о том же факте. Можно считать поэтому, что НІVЛ была особой новгородской переработкой свода, служившего протографом НІVЛ—СІЛ.

Как же соотносится с этим протографом НК? Последовательное сопоставление этой летописи с НІVЛ и СІЛ подтверждает наблюдение А. А. Шахматова, что в НК в ряде случаев читается более первоначальный текст, чем в НІVЛ. Здесь, как уже отметил А. А. Шахматов, сохранились (в обеих выборках) статьи, отсутствующие в НІVЛ (как и в СІЛ) — например, грамоты в Новгород патриарха Антония 6897 и 6902 гг., которые упоминались (первая даже частично приводилась) в НІVЛ и, следовательно, должны были находиться в ее протографе. Но значит ли это, что текст НК отражает общий протограф НІVЛ и СІЛ? Заметим прежде всего, что следы обеих грамот Антония, сохранившихся в НК, отыскиваются только в НІVЛ, в СІЛ их нет; обе грамоты адресо-

⁴ А. А. Шахматов. *Обозрение...*, стр. 193—195.

⁵ В более поздних работах А. А. Шахматов видоизменил определение протографа СІА—НІVЛ, назвав его «Новгородско-Софийским сводом» (А. А. Шахматов. *Обозрение...*, стр. 336). Ср.: Я. С. Лурье. К проблеме свода 1448 г. — *ТОДРЛ*, т. XXIV, М.—Л., 1969, стр. 143—144.

⁶ А. А. Шахматов. *Обозрение...*, стр. 152.

⁷ Там же, стр. 212.

⁸ Ему посвящено специальное исследование: Я. С. Лурье. *Общерусский свод — протограф Софийской I и Новгородской IV летописей.* — *ТОДРЛ*, т. XXVIII, Л., 1973, стр. 114. Текст НІVЛ см.: ПСРЛ, т. IV, изд. 2-е, ч. 1. Пгр.—Л., 1915—1929; текст СІЛ до 6763 г. см.: ПСРЛ, т. V, изд. 2-е, вып. 1, Л., 1925; после 6763 г. см.: ПСРЛ, т. V, СПб., 1851, стр. 188—275.

ваны в Новгород и не обязательно должны были содержаться в протографе НІVЛ—СІЛ.

Обнаруженные нами вторичные черты НІVЛ по отношению к протографу НІVЛ—СІЛ свойственны и тексту НК. Совпадают с НІVЛ и имеют явно вторичный характер большие общерусские повести НК о битве на Калке (с такими же изменениями в рассказе о Половецких дарах, как в НІVЛ), о нашествии Батыея (как и в НІVЛ, подробности описания разгрома Рязани здесь отнесены к Владимиру), Александре Невском и Миндовге; от рассказов об убийстве Андрея Боголюбского, Михаила Черниговского и Михаила Тверского остались, как и в НІVЛ, лишь небольшие фрагменты. Нет в НК также Русской Правды, пространной повести о взятии Царьграда в 6712 г., Послания Василия о земном рае и других многочисленных статей СІЛ новгородского происхождения, восходящих, по всей видимости, к общему протографу СІЛ—НІVЛ.⁹ С другой стороны, в НК отыскиваются многочисленные дублировки, характерные для НІV (как мы увидим, их даже больше, чем во всех списках НІV); правда, благодаря разделению текста на две части одни и те же события оказались в большинстве случаев упомянутыми не рядом, а в разных выборках. Однако механичность этого разделения доказывается тем обстоятельством, что версии, совпадающие с СІЛ (и, следовательно, могущие быть отнесенными к общему протографу), не оказались в какой-либо одной из этих выборок, а обнаруживаются (как и индивидуальные версии НІVЛ) то здесь, то там. Так, известия о смерти князя Ярослава Владимировича в 6646 г., Михаила Юрьевича в 6684 г., Василия Ярославича в 6784 г. и Андрея Александровича в 6812 г. даны в первой выборке в версии, сходной с СІЛ, а во второй — в особой версии; между тем как известия 6886 г. о Пьяне и 6887 г. о Воже в первой выборке даны в индивидуальных версиях НІVЛ, отличающихся от общих текстов НІVЛ—СІЛ о тех же событиях (последние попали во вторую выборку). В одной и той же второй выборке НК, как и в НІVЛ, дважды (под 6764 и 6766 гг.) помещено известие о «числе» (переписи).

Но если НК, таким образом, не может рассматриваться как отражение «свода 1448 г.» — общего протографа НІVЛ и СІЛ, то первичность целого ряда ее текстов и известий по отношению ко всем известным нам спискам НІVЛ несомненна. Об этом свидетельствуют не только обнаруженные А. А. Шахматовым в НК тексты грамот (патриарха Антония и др.), которые, судя по упоминаниям о них, должны были содержаться в архетипе НІVЛ, но и целый ряд явно первичных чтений НК, совпадающих с параллельными текстами СІЛ, или общих источников СІЛ—НІVЛ. Так, повествуя о затмении 6612 г., НК, как и СІЛ (вслед за Повестью временных лет), сообщает (л. 264), что оно происходило «февраля 4, 5, 6, по три дни и по три нощи» (НІVЛ — «февраля в 11»); рассказывая о колдовстве волхвов в 6735 г., НК (как и НІЛ) прибавляет (л. 278 об.): «... ино о том бог весть» (в НІVЛ нет); об умершем в 6802 г. князе Дмитрие Александровиче, как и в СІЛ, сказано (л. 334 об.), что он правил «лет 20 без дву» (в НІVЛ — «18»); под 6831 г. (л. 285 об.) здесь, как и в СІЛ (и в НІЛ), читается известие о построении города на Орехове-острове (в НІVЛ нет); под 6885 г. рассказывается, как и в СІЛ, о походе новгородцев «на Каяно море на Тивролу» (л. 358 об.), — известия этого нет

⁹ Как и НІVЛ, НК, перечисляя князей под 6395 г., ошибочно называет московского князя Даниила Ярославича (л. 190 об.); СІЛ — Даниила Александровича), а рассказывая о сражении под Раковором в 6776 г., упоминает среди убитых посадников «Михаила Федоровича, Микифора Черного» (л. 332 об.); СІЛ называет вместо этого «Михаила, Твердислава Черного», и это чтение совпадает с НІЛ.

ни в НІВЛ, ни в НІЛ, но оно явно новгородского происхождения; ¹⁰ под 6905 г. (л. 405), как и в СІЛ, сообщается о приезде в Новгород вместе с литовским князем Наримонтом «Василия Ивановича Смоленского» (об этом же сообщала и НІЛ; в НІВЛ этого известия нет); под 6916 г. (л. 416 об.) упомянуто, что Едигей, придя к Москве, «да грамоту в град»; далее следует текст грамоты (в СІЛ грамоты нет, а в НІВЛ есть грамота, но нет никакого пояснения, откуда она взялась), и т. д.¹¹

Особого внимания заслуживает еще одно совпадение НК с СІЛ. На 6926 (1418) годе сходство СІЛ с НІВЛ, как мы знаем, прекращается; вопрос о том, что читалось в дальнейшем тексте протографа обеих летописей, вызывал споры в науке: А. А. Шахматов считал, что конец «свода 1448 г.» (который он считал новгородским сводом) сохранился в НІВЛ,¹² а М. Д. Приселков искал окончание этого свода (по его построению — митрополичьего) в младшей редакции СІЛ (в старшей редакции текст оканчивается 6926 г.).¹³ В тексте НК, несмотря на ее новгородский характер, сохранилось одно общерусское известие и после 6926 г. — и известие это совпадает с СІЛ младшей редакции: под 6932 г. (л. 425 об.) здесь сообщается, что после смерти Василия Дмитриевича «седе на великое княжение сын его Василей» (в СІЛ сходный текст под 6933 г.).

О первичности текста НК по отношению к НІВЛ говорят даже некоторые дублировки в НК. Под 6665 г. в первой выборке известий в НК (л. 268) мы читаем: «... преставись князь Юрий Володимерич в Кieve», — известие, идентичное с НІВЛ и СІЛ, а во второй выборке (л. 309) вновь сообщается: «... преставись Юрий Володимерич Мономаха маиа 15, княжив в Кieve лет 3», и эта дублировка оказывается не индивидуальной особенностью НК, а точным воспроизведением аналогичной дублировки, которую мы можем обнаружить и в тексте СІЛ. Несколько иной характер имеют дублировки, присутствующие только в НК. Дважды сообщается об одних и тех же событиях под 6600 г. (чудо в Полоцке — л. 262, и л. 303), 6885 г. (война новгородцев с немцами — лл. 291 и 358 об., во втором случае речь идет уже об упомянутом походе «на Каяне море»), 6910 г. (о знамении — лл. 295 и 409 об.), 6916 г. (о приходе Едигея — лл. 296, 416 об. и 418) и 6917 г. (об Анфале — лл. 296 и 419); при этом одна версия в НК оказывается совпадающей с СІЛ (и отсутствует в НІВЛ), а вторая — с НІВЛ.¹⁴ В отличие от двойного известия о смерти

¹⁰ Ср.: А. А. Шахматов. Обзорение..., стр. 185, прим. 2.

¹¹ Лучшие чтения НК за период до начала XII в. (соответствующий Повести временных лет) частично отмечены в неизданной части «Обзорения летописных сводов» А. А. Шахматова: Архив Академии наук (Ленинград), ф. 134 (фонд Шахматова), оп. 1, № 110/І—IV (далее: Шахматов. Рукопись), лл. 310—312. В НК (л. 292; ср. л. 377 об.) нет также, в отличие от НІВЛ, дублировки известия о ссоре ореховцев с князем Патрикеем в 6898 г. (в СІЛ нет ни одной из версий этого известия); под 6898 г. (л. 396) в НК сообщается о приходе Василия Дмитриевича «в отчину свою на Москву» (в НІВЛ нет), и принадлежность этого текста оригиналу доказывается не только тем, что аналогичное, но более развернутое известие помещено в соответствующем месте СІЛ, но и тем, что далее и в НК (л. 396 об.), и в НІВЛ читается фраза, непосредственно связанная с предыдущей: «И тогда прииде из Орды посол Улан царевич, и посади его на великом княжении»; под 6925 г. в разговоре Витовта с Цамблаком (л. 422) сохранилась, как и в СІЛ, фраза: «... аще их переприши, то все мы будем христиане, аще ли не переприши».

¹² А. А. Шахматов. Обзорение..., стр. 210.

¹³ М. Д. Приселков. История русского летописания XI—XV вв. Л., 1940, стр. 150.

¹⁴ Дублировки под 6600 и 6917 гг. отмечены А. А. Шахматовым: А. А. Шахматов. 1) Обзорение..., стр. 191; 2) Рукопись, лл. 311—312. Кроме перечисленных выше, в НК встречаются дублировки известий (почти все — новгородские), при которых лишняя по сравнению с НІВЛ версия не сходна с СІЛ — под годами 6664

Юрия Долгорукого, восходящего к протографу СИЛ—НИВЛ, эти дублировки, очевидно, того же происхождения, что и многочисленные дублировки в тексте НК и НИВЛ, которые мы отмечали выше: имея в своем распоряжении текст, сходный с СИЛ (протограф СИЛ—НИВЛ), составитель НК (архетипа НИВЛ) дополнил его по какому-то другому (вероятно, новгородскому) источнику; в НИВЛ часть получившихся дублировок была замечена и некоторые из них (обычно сходные с СИЛ) опущены (хотя большинство дублировок осталось незамеченным и сохранилось). Так или иначе, все перечисленные дублировки свидетельствуют о том, что текст НК был ближе к СИЛ, чем текст НИВЛ.

Первичностью текста НК по отношению к НИВЛ объясняется и отсутствие в этом списке целого ряда известий, читающихся в НИВЛ. На то, что в НК нет некоторых известий НИВЛ, частично уже обратил внимание А. А. Шахматов, но он полагал, что эти известия читались в «своде 1448 г.» и были опущены редактором НК, как «казавшиеся ему малоинтересными».¹⁵ Сличение НК с НИВЛ обнаруживает, однако, что речь идет не об отдельных пропусках, а о систематических и последовательных различиях между обоими текстами. Конечно, в оригинале и дошедшем до нас тексте НК можно предполагать некоторое количество случайных пропусков — особенно в тех случаях, когда здесь опущены известия, читающиеся и в НИВЛ и в СИЛ.¹⁶ Но таких пропусков относительно немного. В огромном большинстве случаев известия, отсутствующие в НК, не обнаруживаются и в СИЛ, и это — не случайные пропуски, а отсутствие всей системы известий НИВЛ (по существу — особого летописца) о смене (смерти, смещениях и новых назначениях) новгородских посадников и тысяцких,¹⁷ о пожарах, знамениях, стихийных бедствиях и природных

(назначение игумена Аркадия), 6732 (строительство церквей в Новгороде), 6862 (строительство церквей в Новгороде), 6885 (смерть Ольгерда — дополнительный текст из НИЛ, в СИ—НИВ одно известие о смерти Ольгерда, совпадающее с Троицкой), 6892 (помрачение), 6897 (смерть Дмитрия — дополнительный текст из НИЛ; в СИЛ—НИВЛ один обширный текст «Слова» о смерти Дмитрия), 6919 (постановление церкви в Новгороде). Эти дублировки могут быть объяснены тем, что НК (архетип НИВ) была дополнена не по одному, а по двум новгородским источникам.

¹⁵ А. А. Шахматов. Обзорение. . ., стр. 193.

¹⁶ К этой группе могут быть отнесены пропуски известий 6716 г. об убийстве Олексы Сбыславича (л. 275), о походе на Емь в 6736 г. (л. 278 об.), о столкновении новгородцев с Александром в 6763 г. (л. 329 об.), о третьей поездке Александра в Орду в 6770 г. (л. 330 об.; в СИЛ — подробное известие), о мятеже в Новгороде в 6778 г. (л. 333; ср. л. 281), пропуски некоторых деталей похода Довмонта в 6780 г. (л. 333 об.), пропуски известий о затмении в 6829 г. (л. 285 об.; ср. л. 338), указания на количество лет княжения Юрия под 6833 г. (л. 338 об.), о буре на Волхове в 6853 г. (л. 289; ср. л. 344), об обмене пленными в 6858 г. (л. 346), отсутствие имени убитого воеводы Серпылы под 6875 г. (л. 352 об.), отсутствие рассказа о казни стригольников в 6883 г. (л. 358), названий церквей и некоторых имен в рассказе о новгородско-московской войне 6894 г. (лл. 379 об.—380), отсутствие упоминания о море в 6898 г. (л. 396 об.; этого рассказа нет и в СИЛ, но в оригинале НК он должен был быть, так как далее упоминается прекращение мора), отсутствие упоминания городов, полученных Василием I в 6901 г. (л. 398 об.), известий о пожаре в Твери в 6921 г. (л. 420), об избрании жребием владыки в 6923 г. (л. 420) и о восстании в Новгороде в 6926 г. (л. 424; в СИЛ это известие читается, но короче, чем в НИВЛ).

¹⁷ Годы: 6625, 6626, 6627 (л. 264 об., ср. л. 304 об.), 6634 (л. 265), 6636 (л. 305), 6642 (л. 266), 6643 (лл. 265 об.—266, ср. л. 305), 6644, 6645 (л. 266), 6649 (л. 306 об.), 6652 (л. 267), 6655 (л. 307), 6664 (л. 268, ср. л. 308), 6679 (л. 269 об.), 6683 (л. 311), 6697 (л. 272, ср. л. 313), 6712, 6713, 6714 (л. 275, ср. л. 313 об.), 6717 (л. 275 об., ср. л. 313 об.), 6719 (л. 314), 6727 (л. 277 об., ср. л. 319 об.), 6737 (л. 279 об.), 6739 (л. 320 об.), 6751 (л. 280 об., ср. л. 329), 6763 (л. 329 об.), 6765 (л. 330), 6776 (л. 332 об.), 6781, 6782 (л. 281 об., ср. л. 333 об.), 6788 (л. 333 об.), 6794 (л. 334), 6795, 6798 (л. 334, ср. л. 283), 6823 (л. 337), 6839 (л. 340 об.), 6840 (л. 340 об.), 6850 (л. 343 об.), 6853 (л. 289, ср. л. 344), 6858 (л. 346), 6862 (л. 349 об.), 6867

явлениях в городе,¹⁸ а также известий о внутренних столкновениях в Новгороде, строительстве некоторых церквей и др.¹⁹ Было бы чрезвычайно странно, если бы составитель явно новгородского свода, каким была НК, столь тщательно и последовательно исключал эти известия (в частности, и в первой выборке, где летописец как раз сохранял преимущественно новгородский материал) из своего оригинала, и совсем уж невероятно, чтобы эти многочисленные купюры совпали с точно такими же пропусками в СІЛ. Очевидно, всех этих статей не было в общем протографе СІЛ, НК и НІVЛ. Не было, по всей видимости, в этом протографе и еще одной группы известий, отсутствующих и в СІЛ и в НК и имеющих совсем уже частный характер, — о событиях в жизни новгородца Матфея Михайлова: о его рождении в 6883 г., о смерти его отца в 6890 г. и матери в 6913 г., о его женитьбе в 6914 г. и рождении у него сына в 6919 г. Справедливо предположив, что эти биографические заметки относятся к какому-то лицу, причастному к летописанию и жившему в Новгороде в конце XIV—начале XV в., А. А. Шахматов заключил на этом основании, что Матфей Михайлов был составителем новгородской летописи 20-х годов XV в. («Софийского временника») — одного из двух источников «Свода 1448 г.» — и что его семейные записи из «Софийского временника» попали в «свод 1448 г.», а уже из него — в НІVЛ.²⁰ Этому предположению противоречило, правда, то обстоятельство, что ни одной из записей, относящихся к Матфею Михайлову, не сохранилось в СІЛ, однако А. А. Шахматов придавал особое значение тому, что запись о смерти Михайлы, отца Матфея, как и примыкающие к ней известия (о строительстве церкви и приезде суздальского архиепископа), оказалась в НІVЛ помещенной дважды — в начале и в конце 6890 г.; из этого обстоятель-

(л. 289 об., ср. л. 350 об.), 6893 (л. 378), 6900 (л. 398), 6905 (л. 405), 6913 (л. 412), 6917 (л. 296), 6918 (л. 300 об.), 6922 (л. 420), 6923 (л. 420), 6925 (л. 421 и л. 422). В последней части НК за 6927—6936 гг., не имеющей соответствий с СІ, также отсутствуют упоминания о смене посадников под 6927 г. (л. 424 об.) и 6929 г. (л. 425).

¹⁸ Годы: 6669 (л. 268 об.), 6722 (л. 276 об.), 6738 (л. 279 об.), 6759 (л. 280 об.), 6816 (л. 336), 6819 (л. 336 об.), 6822 (л. 285, ср. л. 336 об.), 6829 (л. 285 об., ср. л. 338), 6839, 6840 (л. 340 об.), 6843, 6844 (л. 341), 6846 (л. 286 об.), 6847, 6848 (л. 341 об.), 6850 (л. 343 об.), 6858 (л. 289), 6868 (л. 350 об., — нет подробностей пожара), 6877 (л. 290 об., ср. л. 352 об.), 6879 (л. 353), 6885 (л. 358 об.), 6886 (л. 291), 6887 (л. 291, ср. л. 360), 6893 (л. 378), 6894 (л. 379), 6896 (л. 381 об.), 6897 (л. 393), 6898, 6899 (л. 397), 6900 (л. 398), 6904 (л. 293 об.), 6908, 6909 (л. 409), 6910 (л. 411 об.), 6911 (лл. 295, 411 об.), 6913 (л. 412), 6914 (л. 413), 6922 (л. 420), 6923 (л. 420), 6925 (л. 421).

¹⁹ Годы: 6694 (л. 272, 313), 6726 (л. 277 об.), 6728 (л. 277 об., ср. л. 319 об.), 6732 (л. 278), 6736 (л. 278 об.), 6738 (л. 279 об.), 6795 (л. 283, ср. л. 334), 6824 (л. 337), 6840 (л. 340 об.), 6850 (л. 289, ср. л. 342 об.), 6858 (л. 346), 6867 (л. 289 об., ср. л. 350), 6896 (л. 381 об.), 6926 (л. 424). Нет в НК также известий о новгородско-литовской войне из-за Луг в 6708 г. (л. 275), о 2-м «чясле» из Орды в 6781 г. (л. 281 об.), о походе на мурман и немцев в 6828 г. (л. 338), о строительстве каменной церкви в 6832 г. (л. 285 об., ср. л. 338 об.), об обновлении креста на церкви св. Софии в 6841 г. (л. 286 об.), о походе на Волгу в 6850 г. (л. 289), о подписании церкви на Деревенице в 6856 г. (л. 344 об.), о подновлении церкви «Ореховским серебром» в 6859 г. (л. 346 об.), о поставлении церкви Симеона в 6861 г. и двух церквей в 6862 г. (л. 349 об.), о примирении с князем Иваном в 6863 г. и о «целовании» (присяге) «бочек не пить» в 6866 г. (л. 350), о походе на болгар в 6877 г. (л. 290 об.), о смерти архимандрита Саввы в 6885 г. (л. 359), о приходе Витовта на Рязанскую землю в 6904 г. (л. 404 об.); нет известий о поездке владыки Иоанна во Псков в 6907 г. и смерти брата владыки Василия в 6908 г. (л. 409), о московско-литовском примирении под Вязьмой в 6915 г. (л. 416 об., — в СІЛ об этом событии сообщено, но иначе, чем в НІVЛ), о псковско-немецком и литовском мире в 6917 г. (л. 418), о поездке владыки Иоанна в Псков в 6921 г. (л. 420).

²⁰ Впервые это предположение было высказано в работе: А. А. Шахматов. Общерусские летописные своды XIV и XV вв., стр. 114—115.

ства исследователь сделал заключение, что известие о смерти Михайлы читалось и в источнике НІVЛ — «своде 1448 г.».²¹ Обратившись к НК, мы можем убедиться, однако, что известия, примыкающие к записи о смерти Михайлы, здесь помещены всего один раз — в начале 6890 г. (лл. 291 об.—292); сама же эта запись, как и все остальные фамильные известия Михайловых, здесь отсутствует. Заметим также, что повторение в НІVЛ известий начала 6890 г. в конце того же года вообще отличается от остальных дублировок этой летописи — здесь не две версии одних и тех же событий, как мы видели в других случаях, а абсолютно идентичный текст. Нет поэтому основания думать, что перед нами известия из двух источников НІVЛ. Гораздо вероятнее будет другое предположение: систематически пополняя текст своего оригинала по какому-то дополнительному новгородскому летописцу, составитель НІVЛ включил туда наряду с другими местными новгородскими известиями и личные записи Матфея Михайлова конца XIV—начала XV в., а известие о смерти его отца, вместе с соседними известиями, по недоразумению вписал дважды — в начале и конце 6890 г.

Отсутствие в НК ряда статей по внутренней истории Новгорода может, на наш взгляд, служить дополнительным свидетельством первичности НК по отношению к НІVЛ. НК, таким образом, отражает не «свод 1448 г.», а его первую новгородскую переработку, выразившуюся в сокращении больших общерусских статей и введении ряда дополнительных новгородских известий, дублировавших основной текст (среди новгородских дополнений НК были и многочисленные статьи о строительстве в Новгороде). НІVЛ была уже вторичной переработкой оригинала (исключение грамот Антония и нескольких сходных документов, добавления известий о внутренней жизни города; ср. ТОДРЛ, XXVIII, стр. 132).

Нам представляется, таким образом, более справедливой первоначальная характеристика НК, данная А. А. Шахматовым, чем его более поздний взгляд: НК отражает не протограф СІЛ—НІVЛ, а его новгородскую переработку — архетип НІVЛ.²² Но это не означает, что НК может быть безоговорочно отождествлена с НІVЛ и может рассматриваться как один из списков (даже лучших) этой летописи. Отличия НК от НІVЛ, о которых мы говорили выше, — глубокие редакционные отличия. Перед нами особый памятник — «Новгородская Карамзинская летопись». Памятник этот, отражающий относительно ранний этап новгородского и общерусского летописания и содержащий ряд уникальных статей, должен быть издан.

²¹ А. А. Шахматов. *Обозрение...*, стр. 155—156; ср.: М. Д. Приселков. *История...*, стр. 143—144.

²² Против такого предположения могло бы, правда, говорить одно наблюдение А. А. Шахматова: он обнаружил в НК три чтения текста, совпадающие со второй редакцией НІVЛ (Строевский, Академический и другие списки) (А. А. Шахматов. *Обозрение...*, стр. 195, прим. 1). Однако в большинстве случаев текст НК сходен с первой редакцией НІVЛ (Голицынский и Новороссийский списки); А. А. Шахматов, обнаруживший некоторые из этих совпадений, возводил их к влиянию «свода 1448 г.», считая, что НК была соединением двух текстов — «свода 1448 г.» и второй редакции НІVЛ (там же, стр. 195, прим. 2). Мы могли бы предполагать, что в НК отразился архетип НІVЛ и вторая редакция этой летописи, но в таком построении нет необходимости: вторая редакция НІVЛ не была простым отражением первой (это признавал и А. А. Шахматов, — ср.: там же, стр. 187—188), и содержащиеся в ней две описки («Днепр» вместо «Днестр» и «платком» вместо «платом») и одно отступление от древнего текста («провар» вместо «берковских») могли отражать текст архетипа НІVЛ, отразившегося и в НК; первая редакция НІVЛ, вообще значительно дополнившая и изменившая текст по сравнению с архетипом, исправила эти три чтения.